

Thông qua Fukushima NOW chúng tôi đưa đến cho độc giả những thông tin về công cuộc tái thiết cũng như những hoạt động giao lưu quốc tế, hoạt động của các tổ chức đoàn thể và tiếng nói của công dân nước ngoài



“Fukushima NOW” bắt đầu với tiêu đề “Gambaro Fukushima” từ T5/2011 năm nay phát hành ba số về quá trình phục hồi và tái sinh của tỉnh Fukushima. Số cuối này viết về sự trở lại của những nơi sản xuất Anpogaki- Hồng treo gió.



SỰ TRỞ LẠI CỦA “TRÁI NGON MÀU HỔ PHÁCH”

Trận thảm họa kép vùng Đông Bắc Nhật bản và sự cố nhà máy điện hạt nhân Daiichi đã gây ảnh hưởng đến đất đai và cây trồng, những sản phẩm rau củ nông sản của tỉnh Fukushima bị hạn chế cung cấp ra ngoài tỉnh do tin đồn về phóng xạ. Nông lâm thủy sản được sản xuất trong tỉnh được kiểm tra độ phóng xạ bằng máy đo phóng xạ và công bố kết quả công khai để đảm bảo vệ sinh an toàn thực phẩm.



Ảnh: Hồng sấy ameiro- màu kẹo ngọt.

Anpogaki là một trong những sản phẩm chế biến bị ảnh hưởng bởi trận thảm họa. Hồng Anpogaki là loại hồng khô được sản xuất bằng phương pháp hun sấy với lưu huỳnh, bên ngoài khô trong dẻo, xuất hiện tầm 90 năm trước ở vùng Yanagawa Date shi. Những người nông dân Date đã từng đối mặt với nguy cơ bị thu hẹp đất trồng và giảm sản lượng khi chính quyền tỉnh Fukushima yêu cầu ngừng chế biến hồng sấy trong 2 năm 2011 và 2012.



Ông Kazumata Seiichi- Hội trưởng hội nông nghiệp “Fukushima Mirai”

Xuất thân ở Date-shi. Từ năm 1974 Ông làm công việc hướng dẫn trồng cây ăn quả. Sau thảm họa vùng Đông bắc Nhật bản thì ông là điều phối viên giữa nông dân và các cơ quan chính phủ để hỗ trợ khắc phục hậu quả. Hiện nay ông giữ chức vụ Hội trưởng JA quản lý 12 cơ quan nông nghiệp của vùng phía bắc tỉnh Fukushima và vùng Soma.

Q: Xin hãy cho biết về lịch sử vùng chế biến Anpogaki được không ạ?

Nghề sản xuất hồng sấy ra đời năm 1922 ở phố Yanagawa (Isazawa cũ) và sau đó lan rộng khắp toàn quốc. Thời đó Date nổi tiếng với nghề trồng dâu nuôi tằm. Mùa thu nuôi dâu tằm, mùa đông chế biến hồng sấy thì không cần phải làm việc ngoài trời tuyết vào mùa đông mà vẫn đủ lợi nhuận cho ngành nông nghiệp nên Date trở thành khu vực chế biến hồng sấy từ đó.

Q: Sau sự cố hạt nhân nhà máy Fukushima Daiichi thì đã có những giải pháp nào ạ?

Chúng tôi đã thảo luận rất nhiều với những người nông dân xử lý phóng xạ như thế nào để tái sản xuất hồng sấy. Trong các buổi tranh luận thì đã có rất nhiều ý kiến gay gắt. Không biết bao nhiêu lần tôi phải bày tỏ quyết tâm khôi phục vùng chế biến hồng khô này. Cuối cùng thì tất cả nông dân, hợp tác xã nông nghiệp và hộ kinh doanh cá thể đã thống nhất cùng tiến hành khử nhiễm xạ. Và kết quả là chúng tôi đã xử lý phóng xạ 55 vạn cây trong đó có 25 vạn gốc hồng trong vùng Date.

Q: Xin hãy cho biết tình hình chế biến Anpogaki hiện nay ạ?

Năm 2016 chúng tôi đã thành lập cơ sở chế biến “Anpo Kobo Mirai” với mục tiêu sẽ giảm bớt khối lượng công việc cho những người chế biến hồng khô đang già đi. Chúng tôi cũng có kế hoạch xuất khẩu sang Dubai và giờ đang cân nhắc phương pháp bảo quản. Có thể nói là ngành chế biến hồng sấy đang từng bước được phục hồi.

Cảm tưởng về thảm họa động đất sóng thần và sự cố hạt nhân. Anh Jo Seii

(Xuất thân Thượng Hải- Trung Quốc. Hiện sống ở Mishimamachi)

Anh Jo Seii- người đóng vai trò quan trọng trong hoạt động phục hồi rất thân thuộc với Nhật bản từ nhỏ do sự ảnh hưởng của người di ruột đã từng du học sang Nhật sau khi 2 nước bình thường hoá quan hệ ngoại giao. Sau khi tốt nghiệp trường Ritsumeikan, anh đã chứng kiến trận thảm họa trong thời gian làm việc ở Văn phòng đại diện của Thượng Hải tại Fukushima phụ trách xuất nhập khẩu các sản phẩm của tỉnh. Năm 2013 với tư cách là cán bộ giao lưu quốc tế trong chương trình JET, anh đã làm việc 5 năm ở Ban quốc tế tỉnh Fukushima. Chúng tôi đã phỏng vấn anh và được biết rất nhiều thông tin quý báu.



(Phỏng vấn qua Zoom ngày 16.12.2020)

- Xin anh hãy cho biết cảm tưởng của mình sau khi chứng kiến thảm họa động đất sóng thần?

Vào ngày 11/3/2011 thì tôi đang đi du lịch ở tỉnh Shizuoka. Đúng 1 ngày trước đó thì tôi đáp chuyến bay từ Trung Quốc tới tỉnh Fukushima và dự định sẽ ở Nhật trong vòng 1 tuần. Nhưng do sự cố mất điện nên tôi không thể ra sân bay nên bị lỡ chuyến bay theo kế hoạch. Huỷ lịch trình do mất điện là trải nghiệm lần đầu trong đời của tôi. Mặc dù đã ở Nhật 7 năm nhưng tôi vẫn không thể lý giải nổi ý nghĩa của từ “Unten miawase”- huỷ vận hành.

- Hãy cho chúng tôi được biết lý do tại sao anh quyết định làm việc ở tỉnh Fukushima sau trận thảm họa này ạ?

Sau trận thảm họa tôi rất bận rộn với công việc cập nhật thông tin dựa trên số liệu của tỉnh Fukushima. Tôi muốn biết chính xác thông tin nên đã tự đi thăm nhiều nơi và hỏi han người dân ở đó, và tôi muốn đóng góp chút công sức của mình để giúp đỡ họ. Sau khi đến Fukushima, tôi muốn lan toả thông tin về sự tái thiết nên đã rủ nhiều người bạn ở Nhật và ở nước ngoài cùng đến và chỉ dẫn thông tin cho mọi người. Và tôi cảm thấy rất phấn chấn vì đã gặp được người bạn người nước ngoài đang sống tại tỉnh Fukushima cũng có nhiệt huyết như tôi.

- Anh nghĩ thế nào về sự phục hồi của tỉnh Fukushima từ nay trở đi ạ?

Tôi rất lấy làm tiếc vì không chỉ nước ngoài mà ngay cả trong nước Nhật thì có nhiều người vẫn còn kỳ thị về Fukushima. Tôi nghĩ cần phải cập nhật thường xuyên về quá trình phục hồi tái thiết của Fukushima trên các phương tiện thông tin đại chúng. Hơn nữa việc sinh sống ở Fukushima cũng là một thông điệp khẳng định sự an tâm an toàn ở đây. Tôi đã sống 3 năm ở vùng đây tuyết trắng Mishimamachi và cảm thấy điều quan trọng là sự hoà hợp với thiên nhiên. Khi có mối quan hệ thân mật thì cuộc sống hàng ngày mới thú vị hơn. Tôi nghĩ mình sẽ gắn bó lâu dài với Fukushima.

Scenes of Fukushima

Đường dây nóng về dịch Corona.

Chính quyền tỉnh Fukushima đã lập đường dây nóng để Tư vấn thông tin về dịch Corona dành cho người nước ngoài. Hoạt động 24/7 và có 19 ngôn ngữ. MIỄN PHÍ tư vấn và phí điện thoại. Nếu bạn gặp khó khăn gì hãy liên lạc với chúng tôi!

Số điện thoại: 0120-992-860

Ngôn ngữ hỗ trợ: tiếng Anh, tiếng Trung,

tiếng Việt, tiếng Tagalog, tiếng Bồ Đào Nha, tiếng Tây Ban Nha, tiếng Hàn/ Triều Tiên, tiếng Nepal, tiếng Thái, tiếng Indonesia, tiếng Myanma, tiếng Khmer, tiếng Malaysia, tiếng Mông Cổ, tiếng Nga, tiếng Pháp, tiếng Đức, tiếng Ý, tiếng Sinhala.

※Bạn có thể cài đặt LINE để gọi điện tư vấn miễn phí. Mã QR tài khoản line như sau →



Tổ chức phát hành

Hiệp hội giao lưu quốc tế tỉnh Fukushima

〒960-8103 福島県福島市舟場町 2-1 福島県庁舟場町分館 2 階

☎ 024-524-1315 📠 024-521-8308

✉ info@worldvillage.org

🌐 https://www.worldvillage.org

Facebook https://www.facebook.com/fiainfo

Twitter https://twitter.com/fia_info

“Trạm tái thiết Fukushima” Thông tin đa ngôn ngữ về tình hình phục hồi.

Thông tin mới nhất về sự tái thiết tỉnh Fukushima, các nỗ lực về An ninh và An toàn thực phẩm và về các hoạt động của các tổ chức tình nguyện sẽ được cập nhật bằng 10 thứ tiếng. <http://www.pref.fukushima.lg.jp/site/portal/>

11 ngôn ngữ

Quầy tư vấn về cuộc sống hàng ngày dành cho cư dân nước ngoài

Tiếng Anh, tiếng Trung, tiếng Nhật

Thứ 3 đến thứ 7 hàng tuần từ 9:00~17:15

Tiếng Hàn, tiếng Philippin, tiếng Bồ Đào Nha và tiếng Việt

Từ 10:00~14:00 thứ 5 (thứ 5 lần 1,2,3 trong tháng)

※Thứ 5 lần thứ 4,5 trong tháng nếu muốn tư vấn phải hẹn trước ☎024-524-1316 ✉ask@worldvillage.org

◇Thông báo◇

Đây là số báo cuối cùng của “Fukushima NOW”. Xin trân trọng cảm ơn sự ủng hộ của bạn đọc trong thời gian qua.

